

**Zeitschrift:** Revue économique franco-suisse  
**Herausgeber:** Chambre de commerce suisse en France  
**Band:** 38 (1958)  
**Heft:** 2

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

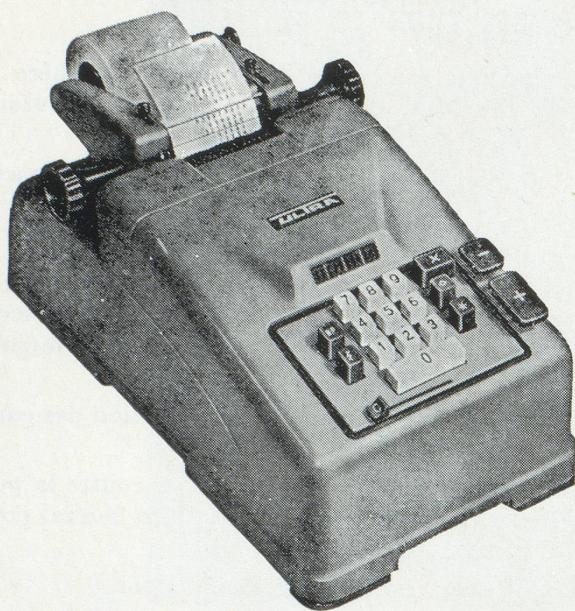
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

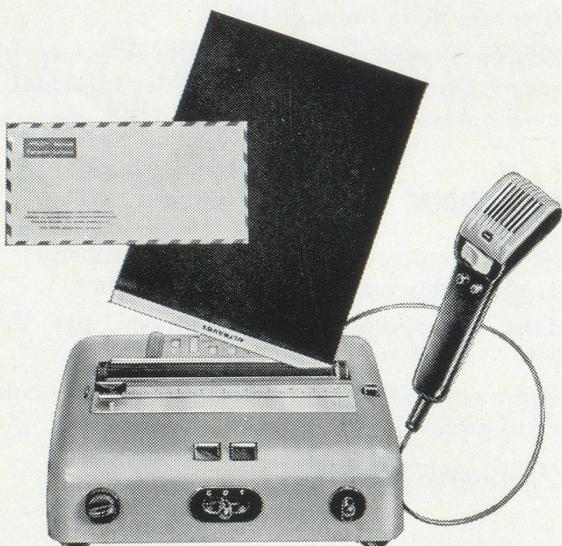
## MACHINES A ADDITIONNER

**ULTRA**



### APPAREILS A DICTER **ULTRAVOX**

sur feuilles magnétiques



FABRICATION SUISSE  
**OERLIKON, BUEHRLE et Cie**  
à  
**ZURICH**

Concessionnaire exclusif pour la France

**BUROTYPE S. A.**

22-24, RUE SAINT-GEORGES, PARIS — TÉL. TRU. 67-23

SOFEL

*A tout problème*  
**d'ISOLATION CALORIFUGE  
ou FRIGORIFIQUE**

*une solution rationnelle  
pratique, économique*

vous sera fournie  
par la

SOCIÉTÉ DES ÉTABLISSEMENTS

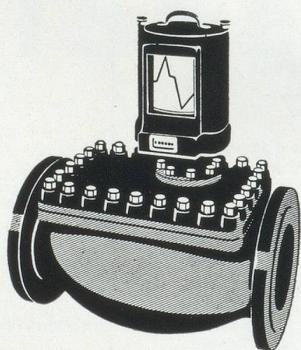
**WANNER**

SPECIALISTES DE L'ISOLATION THERMIQUE ET PHONIQUE

Société Anonyme au Capital de 20.000.000 de Francs  
57, Avenue de la République, PARIS XI<sup>e</sup> - OBERKAMPF 27-69

BUCCURSALES - BORDEAUX - IRIL - LYON - NANCY - STRASBOURG  
USINES - AUBAGNE (Bouches-du-Rhône) - AUBERVILLIERS - CAEN  
CAULIS - MONTRÉUIL - ÉPERNAY

*NOMBREUSES REFERENCES  
A VOTRE DISPOSITION*  
Etudes et devis  
sans engagement sur demande



Compteurs pour eau froide et chaude, mazout et  
liquides chimiques divers, compteurs de chaleur  
pour services de distribution d'eau industrie et  
installation de chauffage.

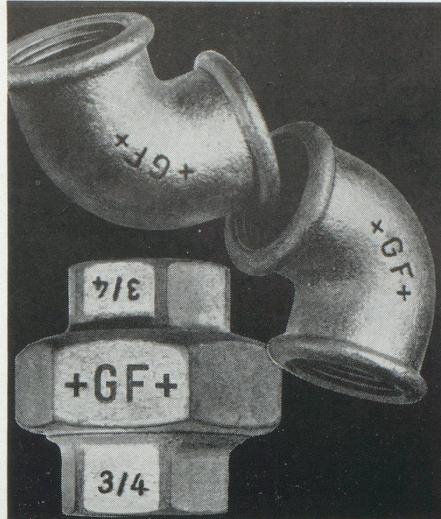
**AQUAMETRO**

FABRIQUE DE COMPTEURS D'EAU S. A.  
**BALE/SUISSE**

Vente en France par

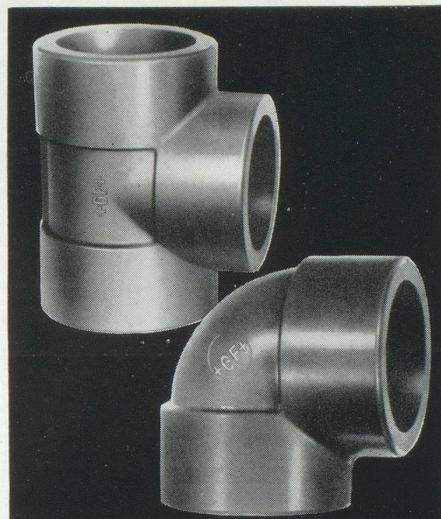
S. A. SAPPEL, Boulogne-Billancourt (Seine)  
40, rue de l'Est

**R A C C O R D S**  
en Fonte Malléable  
**+GF+**



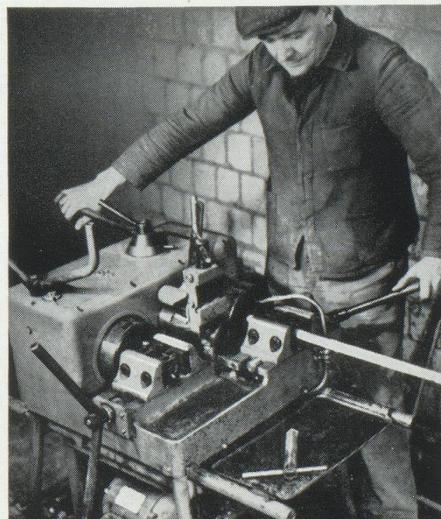
pour raccordement de tubes  
acier par filetage

**R A C C O R D S**  
en P.C.V. rigide  
**+GF+**



pour raccordement de tubes  
plastiques par collage

**Accessoires +GF+**  
pour le montage  
de tuyauterie



Appareils et Machines à fileter  
les tubes

Distributeurs exclusifs pour la France  
FI 441/2 P

**PRODUITS SUISSES GEORGES FISCHER SOCIÉTÉ ANONYME**

14, Rue Froment - PARIS XI Tél. Roq. 37-42

# ROTISSERIE DE LA REINE PÉDAUQUE

6, rue de la Pépinière, PARIS  
Près gare Saint-Lazare

## MENU

### EXQUISEMENT BOURGUIGNON HORS CARTE CHIFFRÉ

**1.750 fr.**

avec couvert et comprenant : l'apéritif rituel, la Flûte de champagne **VICTOR-CLICQUOT**, ainsi que sur table : Trois Magnums de grands vins d'appellations contrôlées : Blanc, Rosé, Rouge

### TRAVERSANT LA BOURGOGNE

vous vous arrêterez à

### BEAUNE

(à l'entrée de la ville)

POUR VOTRE PLAISIR VISUEL ET GUSTATIF AUX  
CAVES EXPOSITION  
DE LA REINE PÉDAUQUE

R.-L. Dupuy



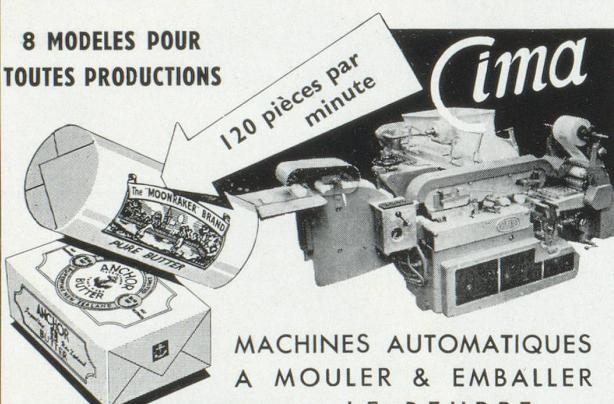
Le "dopant"  
de l'homme d'affaires

- dynamique
- précis
- rapide

# OVOMALTINE

préparation instantanée

8 MODELES POUR  
TOUTES PRODUCTIONS



MACHINES AUTOMATIQUES  
A MOULER & EMBALLER  
LE BEURRE ou  
LA MARGARINE

**KUSTNER**

Installations complètes pour la fabrication  
des fromages en boîtes « Crème de gruyère »

#### CONDITIONNEMENT AUTOMATIQUE DE L'ICE-CREAM

Machines à remplir pour LAIT CONDENSÉ  
et tous produits laitiers

**KUSTNER**

KUSTNER FRÈRES & C° SA - GENÈVE (SUISSE)  
Machines de précision : 43, rue du D-Coquand, Annemasse (Hte-Savoie)

# WINTERTHUR

SOCIÉTÉS SUISSES D'ASSURANCES

(Régies par le décret-loi du 14-6-1938)

#### ACCIDENTS

##### INCENDIE

##### DÉGATS DES EAUX

##### BRIS DE GLACES

Etablie en France en 1876

Capital social 30 millions  
(Francs suisses)  
entièrement versé

#### ACCIDENTS

##### de TOUTE NATURE

Individuelle, Enfants,  
Chef de Famille, Automobile,  
Bicyclette, R. C. Entrepreneurs,  
R. C. Diverses,  
Vol, Cautionnement

#### VIE

Capital social 15 millions  
Capital libéré 10 millions  
(Francs suisses)

Toutes Assurances  
en cas de décès et en cas de vie

Capitaux à fin 1955,  
plus de 137 milliards

Rentes annuelles assurées,  
différées et en cours  
2 milliards 729 millions

Réserves mathématiques  
49 milliards

Fonds de participation  
des assurés aux bénéfices  
1.160 millions

Réserves statutaires  
480 millions  
(en francs français)

#### DIRECTIONS POUR LA FRANCE ET L'AFRIQUE DU NORD :

57, Boulevard Malesherbes, Paris-8<sup>e</sup> (en leur Hôtel)  
Tél. : Laborde 66-54 (5 lignes groupées)

FIRMENICH & CIE  
S U C C E S S E U R S   D E  
CHUIT, NAEF & CIE

GENÈVE            SUISSE

MATIÈRES PREMIÈRES POUR LA PARFUMERIE,  
LA SAVONNERIE ET LES COSMÉTIQUES

AROMES ARTIFICIELS DE FRUITS  
ET ESSENCES SYNTHÉTIQUES SPÉCIALES POUR PRODUITS ALIMENTAIRES

Seuls concessionnaires pour la France :

FIRMENICH & C<sup>ie</sup>  
11, rue Vézelay, PARIS-8<sup>e</sup>

~~~~~  
Tél. : Laborde 15-28